



Agenzia di Tutela della Salute di Bergamo
Via F. Galliccioli 4 - 24121 BERGAMO

DELIBERA N. 382 DEL 25/06/2026

Il Direttore Generale - **Dott. Massimo Giovanni Giupponi**
nominato con DGR n. XII/1646 del 21/12/2023

ha adottato la seguente Deliberazione:

ASSISTITO DA:

Il Direttore Amministrativo: Dott. Alessandro Petillo

Il Direttore Sanitario: Dott.ssa Nicoletta Castelli

Il Direttore Sociosanitario: F.F.Dott. Massimo Giovanni Giupponi

OGGETTO: APPROVAZIONE DELLO SCHEMA DI CONTRATTO DI COMODATO D'USO GRATUITO PER LA CONCESSIONE, DA PARTE DEL COMUNE DI CASAZZA AD ATS BERGAMO, DI UN IMMOBILE DA ADIBIRE A DIPARTIMENTO VETERINARIO E SICUREZZA ALIMENTI DI ORIGINE ANIMALE, PRESSO LA SEDE DI CASAZZA, PIAZZA DELLA PIEVE N. 2

Articolazione Organizzativa proponente: SC GESTIONE TECNICO PATRIMONIALE

Il Responsabile del Procedimento: Bussolino Andrea

L'Incaricato dell'Istruttoria: PAGLIA STEFANIA

IL DIRETTORE GENERALE

RICHIAMATO il D.lgs. 30.12.1992, n. 502, avente a oggetto "Riordino della disciplina in materia sanitaria, a norma dell'articolo 1 della legge 23.10.1992, n. 421" e s.m.i.;

VISTA la Legge Regionale 30.12.2009, n. 33 avente a oggetto "Testo unico delle leggi regionali in materia di sanità)" e s.m. e i., con particolare riferimento alle Leggi Regionali n. 23/2015 e n. 22/2021;

RICHIAMATA la D.G.R. X/4467 del 10/12/2015 con la quale, in attuazione della L.R. n. 23/2015, viene costituita l'Agenzia di Tutela della Salute (ATS) di Bergamo e definito l'assetto organizzativo della stessa;

PREMESSO che il Responsabile del procedimento riferisce quanto segue:

- il Comune di Casazza detiene la proprietà, nel complesso edilizio denominato "Nuovo Centro Amministrativo" ubicato in Casazza, Piazza della Pieve n. 2, dell'immobile censito al Catasto Fabbricati alla Sezione MO, Foglio 4, Mappale 4579, Subalterno 6, composto da due vani, disimpegno, servizio igienico e ripostiglio, con accesso diretto dall'esterno;
- l'ATS di Bergamo, all'interno del medesimo complesso, in locali individuati dal subalterno 5, svolge da tempo i servizi in capo al punto erogativo del proprio Servizio Veterinario (sede locale Dipartimento Veterinario e Sicurezza degli Alimenti di Origine Animale - DV), in virtù del precedente contratto di comodato d'uso stipulato con il Comune di Casazza, approvato con Deliberazione del Direttore Generale n. 802 del 17/12/2004;
- il contratto di cui al punto precedente, scaduto in data 31.12.2023, è rimasto vigente nelle more della definizione degli accordi per la stipula del nuovo contratto di cui alla presente deliberazione;
- l'ATS, al fine di proseguire con l'espletamento delle proprie attività nel "Nuovo Centro Amministrativo", ha chiesto al Comune di Casazza di poter usufruire dei locali di cui al primo punto;
- il Comune di Casazza, in considerazione di quanto sopra, ha proposto, con comunicazione Prot. ATS n. 110305 del 21/11/2025, ad ATS di Bergamo, di usufruire, mediante comodato d'uso gratuito con rimborso delle spese di esercizio ad importo forfettario, dei locali nell'immobile censito al Catasto Fabbricati alla Sezione MO, Foglio 4, Mappale 4579, Subalterno 6, ubicato in adiacenza ai locali oggetto del precedente contratto di comodato;

EVIDENZIATO che:

- è stato predisposto, in accordo tra gli uffici competenti dei due Enti, lo schema di contratto di comodato d'uso a titolo gratuito con rimborso delle spese di esercizio ad importo forfettario, per la concessione ad ATS Bergamo, da parte del Comune di Casazza, dell'immobile di cui sopra, per lo svolgimento delle attività del proprio "Dipartimento Veterinario e Sicurezza degli Alimenti di Origine Animale" nell'immobile di cui ai punti precedenti, di superficie utile complessiva di mq 34,40;

- la concessione in comodato d'uso gratuito avrà durata di anni 10 dalla sottoscrizione del contratto, con possibilità di recesso per giustificato motivo, per entrambe le parti, con un preavviso minimo di mesi 6 (sei);
- tenuto conto delle ridotte dimensioni dell'immobile concesso in comodato, delle caratteristiche di centralizzazione degli impianti tecnologici, della limitata durata nell'utilizzo dei locali per poche ore settimanali, il contratto prevede che il Comodante si faccia carico delle spese di esercizio (utenze, manutenzione degli impianti idrico-sanitari e di gestione termica, manutenzione aree esterne, tassa rifiuti TARI) di spettanza del Comodatario, a fronte di un rimborso forfettario di € 1.250,00 annui, da versarsi anticipatamente rispetto all'avvio di ogni annualità;
- il contratto prevede che restino a carico di ATS Bergamo la manutenzione ordinaria dei locali affidati, quella dei terminali degli impianti tecnologici, la pulizia dei locali, la gestione dell'utenza telefonica/internet, della rete dati, delle apparecchiature telefoniche/informatiche, l'arredamento, le attrezzature e gli strumentari necessari alla propria attività, le imposte inerenti e/o conseguenti all'atto, oltre alla stipula di polizza assicurativa a copertura della responsabilità civile per danni a cose e persone connessa all'uso dei locali;
- si rende quindi necessario sottoscrivere il nuovo contratto di comodato d'uso gratuito relativo ai locali da adibire a Dipartimento Veterinario, con le caratteristiche ed alle condizioni sopra descritte, che sostituisca il precedente contratto, di durata ventennale, approvato con Deliberazione del Direttore Generale n. 802 del 17/12/2004;

ATTESO che il Responsabile del procedimento propone:

- di approvare l'allegato schema di contratto di comodato d'uso gratuito tra il Comodante Comune di Casazza ed il Comodatario ATS Bergamo, per la concessione di un immobile da adibire a "Dipartimento Veterinario e Sicurezza degli Alimenti di Origine Animale", avente durata di anni 10 a decorrere dalla data di stipula, alle condizioni sopra specificate e descritte, nel fabbricato di proprietà del Comune di Casazza, nel complesso denominato "Nuovo Centro Amministrativo" sito in Casazza, Piazza della Pieve n. 2, censito al Catasto Fabbricati alla Sezione MO, Foglio 4, Mappale 4579, Subalterno 6, composto da due vani, disimpegno, servizio igienico e ripostiglio, con accesso diretto dall'esterno, di superficie utile di mq 34,40;
- di attestare che le somme relative alle utenze ed ai costi di esercizio annuali, di competenza di ATS Bergamo, stimate in € 1.250,00 annui, verranno liquidate anticipatamente all'inizio di ogni annualità al Comune di Casazza;

PRESO ATTO che il Direttore della SC Gestione Tecnico Patrimoniale Arch. Andrea Bussolino, in qualità di Responsabile del procedimento, attesta la legittimità e la regolarità tecnica, del presente provvedimento;

RITENUTO di far proprie le proposte del Responsabile del procedimento in relazione a quanto sopra riferito;

VISTO il parere di regolarità contabile rilasciato dal Direttore della SC Bilancio Programmazione Finanziaria e Contabilità;

ACQUISITO il parere favorevole dei Direttori, Amministrativo, Sanitario e Sociosanitario, per quanto di propria competenza, ai sensi dell'art. 3 comma 1 quinquies del D.lgs. n. 502/92 e s.m. e i. e della L. R. n. 33/2009 e s. m. e i.;

DELIBERA

Per le motivazioni espresse in premessa e che qui si intendono integralmente riportate:

- 1. di approvare** l'allegato schema di contratto di comodato d'uso gratuito tra il Comodante Comune di Casazza ed il Comodatario ATS Bergamo, avente durata di anni 10 a decorrere dalla data di stipula ed alle condizioni specificate e descritte in premesse, per la concessione di un immobile di superficie utile pari a mq 34,40, composto da diversi locali, come compiutamente descritto in premesse, per lo svolgimento delle attività di "Dipartimento Veterinario e Sicurezza degli Alimenti di Origine Animale", nel fabbricato di proprietà del Comune di Casazza denominato "Nuovo Centro Amministrativo", ubicato a Casazza in Piazza della Pieve n.2;
- 2. di contabilizzare** l'onere stimato derivante dal presente provvedimento pari a € 12.500,00 sul Conto Economico n. 654010 del Bilancio Sanitario esercizi 2026-2035, raggruppamento di budget F51010, entità acquirente STP / spese condominiali / Gestione Immobili, Sottobudget 2026000158, centro di costo 0705000038, come risulta dal seguente prospetto

ANNO	IMPORTO RIMBORSO SPESE DI ESERCIZIO
2026 (annualità 2026-27)	€ 1.250,00
2027 (annualità 2027-28)	€ 1.250,00
2028 (annualità 2028-29)	€ 1.250,00
2029 (annualità 2029-30)	€ 1.250,00
2030 (annualità 2030-31)	€ 1.250,00
2031 (annualità 2031-32)	€ 1.250,00
2032 (annualità 2032-33)	€ 1.250,00
2033 (annualità 2033-34)	€ 1.250,00
2034 (annualità 2034-35)	€ 1.250,00
2035 (annualità 2035-36)	€ 1.250,00
TOTALI	€ 12.500,00

- 3. di dare mandato** al Responsabile del procedimento per tutti i necessari successivi adempimenti di attuazione del presente provvedimento, ai sensi dell'art. 6 della L. n. 241/1990 e s.m. e i;
- 4. di dare atto** che il presente provvedimento è immediatamente esecutivo ai sensi dell'art. 17, comma 6 della L.R. n. 33/2009 e s.m. e i;
- 5. di dare comunicazione** del presente atto al Collegio Sindacale per i controlli di competenza, ai sensi dell'art. 3-ter del D.Lgs. n. 502/1992 e s.m.i. e dell'art. 12, comma 14, della L.R. n. 33/2009;
- 6. di trasmettere** il presente provvedimento alla S.C. Gestione Tecnico Patrimoniale ed al Dipartimento Veterinario e Sicurezza degli Alimenti di Origine Animale.

IL DIRETTORE GENERALE
dott. Massimo Giovanni Giupponi

ATTESTAZIONE DI REGOLARITA' TECNICA E LEGITTIMITA'

STRUTTURA PROPONENTE: SC GESTIONE TECNICO PATRIMONIALE

Si attesta la regolarità tecnica e la legittimità del provvedimento essendo state osservate le norme e le procedure previste per la specifica materia.

Il Responsabile del procedimento
Bussolino Andrea

ATTESTAZIONE DI REGOLARITA' CONTABILE

SC BILANCIO, PROGRAMMAZIONE FINANZIARIA E CONTABILITA'- Direttore Dott. Sergio Rocca

Si attesta la copertura economica e la regolarità contabile del presente provvedimento:

Bilancio – Costi (Bilancio/Esercizio/Codice Progetto/Codice Finanziamento): SANITARIO 2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036

Dati contabili – Costi (Raggruppamento di Budget/Entità Acquirente/Conto Economico/Conto Patrimoniale/Centro di Costo): CDC 07050000038 - SOTTOBUDGET 2026000158 - F51010 CE 654010

Importo – Costi (importo): € 12.500

Bilancio – Ricavi (Bilancio/ Esercizio/Codice Progetto): 0

Dati contabili – Ricavi (Entità Acquirente/Conto Economico/Conto Patrimoniale/Centro di Costo): 0

Importo – Ricavi (importo): 0

Note: PER ES. 2026 RICOMPRESO NEL SB 2026000158; PER ES. SUCCESSIVI RICOMPRESO NEL SB ANNUALE SPESE CONDOMINIALI

Autorizzante
Rocca Sergio

CONTRATTO DI COMODATO

TRA

il **Comune di Casazza**, con sede legale in Casazza (BG), Piazza della Pieve n. 2,
C.F. 80016780167 e P. I.V.A. n. 00329540165, PEC
uff.protocollo@pec.comune.casazza.bg.it, in persona del Sindaco pro-tempore e
legale rappresentante dell'Ente, Geom. Renato Totis, nato a Casazza (BG) il
05.12.1971, domiciliato per la carica in Casazza (BG), Piazza della Pieve n. 2 (di
seguito anche “**Comune**” o “**Comodante**”),

E

l'**Agenzia di Tutela della Salute di Bergamo**, con sede legale in Bergamo, Via
Gallicciolli n. 4, C.F. e P. I.V.A. n. 04114400163, PEC protocollo@pec.ats-bg.it, in
persona del Direttore Generale e Legale Rappresentante Dott. Massimo Giupponi,
nato a Bergamo il 13.05.1964, domiciliato per la carica in Bergamo, Via Gallicciolli
n. 4 (di seguito anche “**ATS**” o “**Comodatario**”)
di seguito, congiuntamente definiti anche le “**Parti**” e, ciascuna, la “**Parte**”.

PREMESSO CHE

- a) il Comune di Casazza detiene la proprietà, nel complesso edilizio denominato
“Nuovo Centro Amministrativo”, ubicato in Piazza della Pieve n. 2, a Casazza,
dell'immobile censito al Catasto Fabbricati alla Sezione MO Foglio 4 Mappale
4579 Subalterno 6, composto da due vani, disimpegno, servizio igienico e
ripostiglio, con accesso diretto dall'esterno, come da planimetria e visura
catastale allegate al presente atto Sub. A;
- b) l'ATS di Bergamo, in locali adiacenti ai suddetti nella sopracitata sede, svolge da
tempo i servizi in capo al punto erogativo del proprio Servizio Veterinario (sede
locale Dipartimento Veterinario e Sicurezza degli Alimenti di Origine Animale -

- DV), in virtù del precedente contratto di comodato d'uso stipulato con il Comune di Casazza, approvato con Deliberazione del Direttore Generale n. 802 del 17/12/2004, attualmente decaduto;
- c) l'ATS, al fine di proseguire con l'espletamento delle proprie attività nel "Nuovo Centro Amministrativo", ha chiesto al Comune di Casazza di poter usufruire dei locali di cui al punto a);
- d) il Comune di Casazza, in considerazione di quanto sopra, ha proposto, con comunicazione Prot. ATS n. 110305 del 21.11.2025, ad ATS di Bergamo, di usufruire, mediante Comodato d'uso gratuito con rimborso delle spese di esercizio ad importo forfettario, dell'immobile di cui al punto a), ubicato in adiacenza ai locali oggetto di precedente comodato;
- e) è stato predisposto, in accordo tra gli uffici competenti dei due Enti, lo schema di contratto di comodato d'uso a titolo gratuito con rimborso delle spese di esercizio ad importo forfettario, per la concessione ad ATS Bergamo, da parte del Comune di Casazza, dell'immobile di cui al punto a), per lo svolgimento delle attività del proprio "Dipartimento Veterinario e Sicurezza degli Alimenti di Origine Animale" nel territorio di Casazza;
- f) il Comune di Casazza, con deliberazione della Giunta Comunale n. 34 del 18.05.2026, e l'ATS Bergamo, con deliberazione Direttore Generale n. ____ del __.__.2026, hanno approvato la sottoscrizione del presente contratto di comodato d'uso gratuito riferito agli immobili in argomento;

TUTTO CIO' PREMESSO

tra le Parti come sopra individuate si conviene e stipula quanto segue.

Art. 1 - Premesse

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto e

contribuiscono alla sua interpretazione.

Art. 2 - Oggetto

Il Comune di Casazza concede in comodato d'uso gratuito ad ATS di Bergamo,
l'immobile censito al Catasto Fabbricati alla Sezione MO Foglio 4 Mappale 4579

Subalterno 6, composto dai seguenti vani:

- sala d'attesa (locale T01) di superficie netta di mq 18,50
- disimpegno (locale T02) di superficie netta mq 2,21
- servizio igienico (locale T03) di superficie netta mq 3,23
- ripostiglio (locale T04) di superficie netta mq 2,54
- ambulatorio (locale T05) di superficie netta mq 7,91

per **superficie utile complessiva di mq 34,40**, allocato al piano terra dell'immobile denominato "Nuovo Centro Amministrativo", in adiacenza ai locali del Municipio, sito in Piazza della Pieve n. 2 a Casazza (BG), di proprietà dello stesso Comune di Casazza, ed evidenziato in colore verde nell'Allegato B – "Planimetria dei locali concessi".

L'ATS accetta i sopra riportati spazi (di seguito anche i "Locali") nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano, e dichiara espressamente che gli stessi sono stati trovati in buono stato di manutenzione, sono esenti da vizi e difetti che ne diminuiscano il godimento e sono idonei agli usi previsti.

Il presente contratto, ad ogni buon conto, costituisce anche verbale di consegna.

Il Comune concede al Comodatario i Locali sopra descritti affinché li utilizzi con la dovuta diligenza esclusivamente per l'espletamento delle attività in capo al punto erogativo del Servizio Veterinario di ATS (sede locale Dipartimento Veterinario e Sicurezza degli Alimenti di Origine Animale - DV).

Il Comodatario è autorizzato ad apportare, secondo le proprie esigenze, modifiche e

migliorie allo stato attuale dei beni concessi con il fine di adeguarli allo svolgimento delle proprie attività, purché vengano eseguite a cura e spese dello stesso e vengano preventivamente autorizzate dalla proprietà. Le eventuali opere eseguite dovranno essere realizzate in conformità con la vigente disciplina in materia edilizia ed impiantistica.

Nel caso di inottemperanza agli obblighi suddetti, sarà a carico del Comodatario ogni e qualsiasi responsabilità di carattere civile e penale.

Art. 3 - Durata e cessazione del comodato

Il presente contratto di comodato d'uso gratuito **ha durata di anni 10 (dieci)** con decorrenza dalla data di sottoscrizione.

Al termine del comodato, il Comodatario dovrà restituire al Comodante i Locali liberi da persone e cose, in condizioni manutentive tali che gli stessi possano essere fruiti in sicurezza e con il necessario decoro, congruamente con il normale deperimento d'uso. Viene fatto salvo il diritto del Comodante di ritenere gratuitamente ogni opera autorizzata ed eseguita dal Comodatario o di richiedere, nella condizione in cui queste non siano state autorizzate dal Comune, la messa in pristino a spese e cura dello stesso Comodatario.

Le Parti convengono espressamente che il contratto potrà cessare, inoltre, per giustificato motivo sopravvenuto unilateralmente o consensualmente da una o più Parti, la quale provvederà a trasmettere la comunicazione di rescissione all'altra Parte mediante lettera raccomandata A/R o PEC con un preavviso di almeno mesi 6 (sei) mesi. In tale ultimo caso, il Comodatario dovrà restituire i Locali al Comodante al termine del periodo convenuto, senza poter vantare alcun diritto di indennizzo.

Art. 4 - Obblighi del Comodatario

Il Comodatario si obbliga a conservare e custodire gli immobili di cui all'articolo 2

ricevuti in comodato, obbligandosi ad utilizzarli esclusivamente per l'uso convenuto a pena di immediata risoluzione del presente contratto, così come previsto nel successivo articolo 6. Dalla data di sottoscrizione del presente contratto il Comodatario assume, in via esclusiva, l'obbligo di custodia dei Locali sotto la propria responsabilità, ai sensi e per gli effetti dell'art. 2051 del Codice Civile.

Il Comodatario, previo congruo preavviso, dovrà consentire al Comodante di accedere ai Locali per ispezioni, interventi manutentivi e verifiche strutturali/impiantistiche in ogni momento, anche tramite soggetti terzi.

Art. 5 - Responsabilità e manleva

Il Comodatario assume ogni responsabilità diretta e indiretta per eventuali danni derivanti a persone e cose, ai prestatori d'opera e/o a terzi in genere, che utilizzino o accedano agli immobili, manlevando espressamente il Comodante da ogni e qualsiasi conseguenza pregiudizievole per qualsivoglia motivo e/o ragione derivante dal mancato rispetto di norme, leggi e/o regolamenti vigenti, provocati da parti ed accessori degli immobili diverse da strutture murarie / impianti in esse conglobati, o provocati da attività svolta nei Locali, o da sostanze / macchinari presenti nell'immobile, o da incendio / spandimento d'acqua che non abbiano origine da strutture murarie o da impianti in esse conglobati. Il Comodatario si impegna, inoltre, ad avvisare il Comodante dell'esistenza di un'eventuale situazione di pericolo che possa cagionare danni a cose e/o persone.

A tale riguardo, il Comodatario si obbliga, sin d'ora, a tenere indenne e manlevato il Comodante da qualsiasi pretesa risarcitoria o di altra natura che dovesse essere mossa nei suoi confronti da terzi in genere e/o da persone che abbiano accesso ai Locali, sia di natura civile, amministrativa e/o penale, per qualsivoglia motivo, ragione e/o causa. Il Comodatario espressamente si obbliga a fornire al Comodante, entro 30 (trenta)

giorni dalla sottoscrizione del presente accordo, copia di idonea polizza assicurativa a copertura della responsabilità civile per danni a persone, compresi anche i prestatori d'opera, o a cose derivanti dalla conduzione degli immobili, ivi compreso il rischio locativo, incendio e scoppio del fabbricato.

Art. 6 - Clausola risolutiva espressa

Ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile le Parti convengono espressamente che il contratto di comodato si risolverà di diritto nel caso in cui il Comodatario utilizzi i Locali per uso diverso da quelli pattuiti, nel caso in cui esegua lavori in contrasto con le norme urbanistico-edilizie ed igienico-sanitarie, ovvero violi le disposizioni del successivo art. 8 inerenti le modalità di cessione, salvo, in ogni caso, il risarcimento del danno.

Art. 7 - Oneri e spese

Le spese di manutenzione ordinaria e di gestione dei servizi relative ai Locali competono al Comodatario (ATS).

Tenuto conto delle ridotte dimensioni dell'immobile concesso in comodato, delle caratteristiche di centralizzazione degli impianti tecnologici, della limitata durata nell'utilizzo dei locali per poche ore settimanali, il Comodante si farà carico delle suddette spese chiedendo al Comodatario un **rimborso forfettario di € 1.250,00 annui**, da versarsi anticipatamente rispetto all'avvio dell'annualità, con una tolleranza massima di giorni 20, a mezzo di avviso di pagamento PagoPA, trasmesso dal Comodante contestualmente alla fattura elettronica.

Tali spese di manutenzione ordinaria e di esercizio possono comprendere:

- a) gestione delle utenze (gas-metano, energia elettrica ed acqua);
- b) manutenzione ordinaria degli impianti centralizzati e delle dorsali di distribuzione (caldaia, quadri/centrali elettriche, messa a terra, impianti idrico-sanitari, di

riscaldamento/condizionamento, fotovoltaico se esistente, fognari e di scarico, di rilevazione e spegnimento incendi se esistente);

- c) manutenzione ordinaria delle aree esterne, incluse le aree a verde, i parcheggi, lo sgombero neve ed il trattamento antigelo;
- d) gestione della Tassa Rifiuti – TARI.

Il Comodatario (ATS), invece, si fa direttamente carico delle seguenti spese per i Locali concessi:

- a) manutenzione ordinaria dei terminali degli impianti e delle finiture;
- b) gestione del servizio di pulizia;
- c) gestione dell'utenza telefonica/internet, della rete dati e delle apparecchiature telefoniche/informatiche;
- d) arredamento degli spazi;
- e) predisposizione e gestione di licenze, concessioni, autorizzazioni, nulla osta e quant'altro necessario per l'utilizzo di quanto concesso o inerenti l'esecuzione di eventuali lavori nei Locali derivanti da specifiche esigenze del Comodatario.

Il Comodante (Comune) si fa carico degli interventi di natura straordinaria.

Tutte le spese inerenti e/o conseguenti al presente atto sono e saranno a carico del Comodatario, comprese quelle di bollo e di registrazione. Salvo esenzioni, tali spese vengono anticipate dal Comodante ed in seguito richieste a rimborso.

Art. 8 - Cessione del contratto

Il comodato di cui al presente atto è, per sua natura, personale e non trasmissibile per alcun titolo. È fatto pertanto assoluto divieto al comodatario di trasferire ad altri il contratto e comunque di cedere o subconcedere in tutto o in parte l'uso o la gestione dei locali.

Art. 9 - Comunicazioni

Le comunicazioni da effettuarsi in esecuzione del presente contratto dovranno avvenire tramite lettera raccomandata A/R o PEC, agli indirizzi riportati in premessa.

Art. 10 - Legge Regolatrice e Foro competente

Il presente contratto è regolato dalla legge italiana.

Tutte le controversie concernenti il presente contratto, comprese quelle inerenti alla sua esistenza, validità, efficacia, esecuzione, estinzione, interpretazione e risoluzione, nonché quelle derivanti da modificazione, integrazione dei patti contrattuali, saranno di competenza esclusiva del Foro di Bergamo.

Art. 11 - Patti aggiunti al presente contratto

Qualsiasi, modificazione, impegno e quant'altro in deroga al presente contratto o non previsto nello stesso, deve risultare da atto scritto.

Per tutto quanto non espressamente pattuito si farà riferimento alle norme del Codice Civile e alle altre leggi in materia.

Art. 12 - Norma finale

Il presente contratto, le clausole e gli elementi ivi contenuti sono il frutto di specifiche e puntuali trattative tra le Parti, le quali hanno compiutamente valutato ciascun impegno ed obbligazione assunta, le onerosità e le conseguenze relative.

Le parti si danno reciprocamente atto che, qualora una o più clausole contenute nel presente contratto dovessero essere ritenute nulle o comunque inefficaci, tale nullità o inefficacia non determinerà l'invalidità integrale del contratto medesimo.

Art. 13 - Trattamento dati personali.

Ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dal Regolamento UE n. 2016/679 e dal d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e successive modifiche e integrazioni, con la sottoscrizione del presente contratto entrambe le Parti si impegnano a fare sì che tutti i dati personali, comunque connessi con il presente comodato, siano oggetto

di trattamento, automatizzato e non, esclusivamente per le finalità amministrative e gestionali inerenti l'adempimento degli obblighi contrattuali e legislativi.

Entrambe le Parti si danno reciprocamente atto che, in relazione al trattamento dei dati personali di cui al presente articolo, gli interessati hanno il diritto di esercitare i diritti riconosciuti dagli articoli da 15 a 21 del citato Regolamento UE.

Art. 14 - Codice di comportamento

È stato adottato dal Comune di Casazza e da ATS Bergamo un Codice di comportamento quale insieme di valori di etica aziendale. È interesse primario di entrambi i contraenti che tutti coloro che incorrano in relazioni con i medesimi svolgano la propria attività in osservanza dei principi e dei valori contenuti nei rispettivi Codici.

Qualsiasi violazione grave o reiterata dei principi contenuti nei Codici è considerata un inadempimento degli obblighi scaturenti dal presente contratto e determina la risoluzione del contratto stesso, ai sensi dell'art. 1456 cod. civ., nonché il risarcimento dei danni eventualmente subiti da ciascuna delle Parti.

A tal fine, le Parti dichiarano di aver preso conoscenza e si impegnano a osservare i rispettivi Codici disponibili nell'apposita area dei siti internet www.comune.casazza.bg.it e www.ats-bg.it.

Art. 15 - Allegati

Allegato A – “Planimetria catastale e visura catastale”;

Allegato B – “Planimetria dei locali concessi”.

* * *

Letto, approvato e sottoscritto in duplice originale.

Bergamo e Casazza, __.05.2026

Comune di Casazza

Agenzia di Tutela della Salute

Il Sindaco Pro tempore

Geom. Renato Totis

Bergamo

Il Direttore Generale

Dott. Massimo Giupponi

Contratto firmato digitalmente ai sensi di legge.

Agenzia del Territorio CATASTO FABBRICATI Ufficio Provinciale di Bergamo	Dichiarazione protocollo n. BG0261039 del 22/11/2005	
	Planimetria di u.i.u. in Comune di Casazza Via Don Luigi Zinetti civ. SN	
	Identificativi Catastali: Sezione: MO Foglio: 4 Particella: 4579 Subalterno: 6	Compilata da: Facchinetti Gianantonio Iscritto all'albo: Geometri Prov. Bergamo N. 2163
Scheda n. 1	Scala 1:200	

PIANO TERRA H= m 3.00

Catasto dei Fabbricati - Situazione al 07/07/2017 - Comune di CASAZZA (B947) - < Sez.Urb.: MO - Foglio: 4 - Particella: 4579 - Subalterno: 6 >
VIA DON LUIGI ZINETTI n. SN piano: T;

Ultima planimetria in atti

Data: 07/07/2017 - n. T56611 - Richiedente: ZPPSRG69C27L388K
Totale schede: 1 - Formato di acquisizione: A4(210x297) - Formato stampa richiesto: A4(210x297)



Direzione Provinciale di Bergamo
Ufficio Provinciale - Territorio
Servizi Catastali

Visura per immobile

Situazione degli atti informatizzati al 07/07/2017

Data: 07/07/2017 - Ora: 10.13.11 Fine

Visura n.: T55888 Pag: 1

Dati della richiesta	Comune di CASAZZA (Codice: B947)
Catasto Fabbricati	Provincia di BERGAMO
	Sez. Urb.: MO Foglio: 4 Particella: 4579 Sub.: 6

Unità immobiliare

N.	DATI IDENTIFICATIVI				DATI DI CLASSAMENTO						DATI DERIVANTI DA	
	Sezione Urbana	Foglio	Particella	Sub	Zona Cens.	Micro Zona	Categoria	Classe	Consistenza	Superficie Catastale	Rendita	
1	MO	4	4579	6			A/10	2	3 vani	Totale: 48 m²	Euro 511,29	Variazione del 09/11/2015 - Inserimento in visura dei dati di superficie.
Indirizzo		VIA DON LUIGI ZINETTI n. SN piano: T;										
Annotazioni		classamento e rendita non rettificati entro dodici mesi dalla data di iscrizione in atti della dichiarazione (D.M. 701/94)										

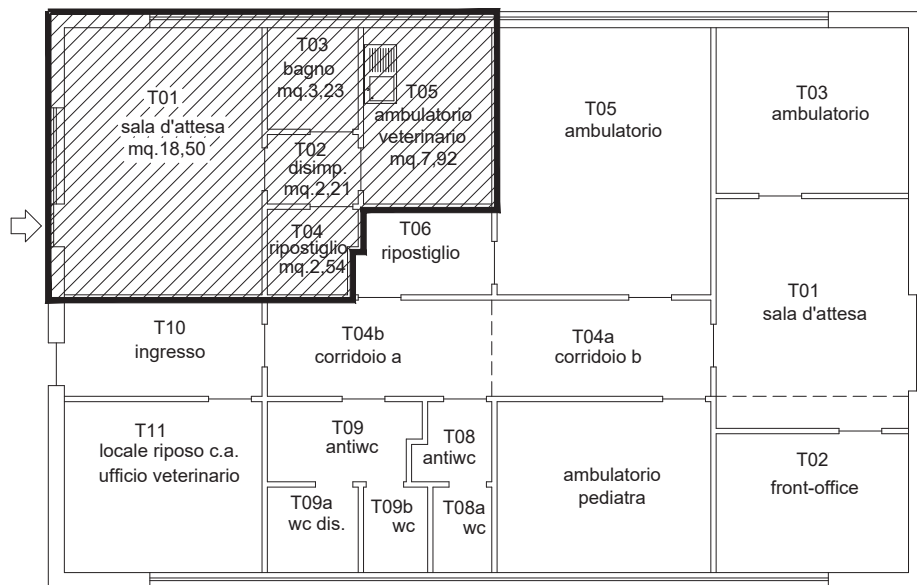
INTESTATO

N.	DATI ANAGRAFICI	CODICE FISCALE	DIRITTI E ONERI REALI
1	COMUNE DI CASAZZA con sede in CASAZZA	80016780167*	(1) Proprieta' per 1/1
DATI DERIVANTI DA		COSTITUZIONE del 22/11/2005 protocollo n. BG0261039 in atti dal 22/11/2005 Registrazione: COSTITUZIONE (n. 4760.1/2005)	

Unità immobiliari n. 1

Visura telematica esente per fini istituzionali

* Codice Fiscale Validato in Anagrafe Tributaria



PIANO TERRA h.3,05



locali di uso esclusivo ATS BERGAMO

AGENZIA TUTELA SALUTE DI BERGAMO
Via Galliccioli n.4 - 24121 - Bergamo

POSIZIONE N° DISEGNO FILE	FABBRICATO SEDE OPERATIVA Casazza, Piazza della Pieve n.2	TAVOLA UNICA
CONTROLLATO APPROVATO	DESCRIZIONE Dipartimento Veterinario	SCALA 1:100
		DATA MAGGIO 2026

PIANTA PIANO TERRA

S.C. GESTIONE PATRIMONIALE A.T.S. DI BERGAMO

Il Tecnico : Arch. Stefania Paglia